

my little
BABY
born®



Zapf
Creation®

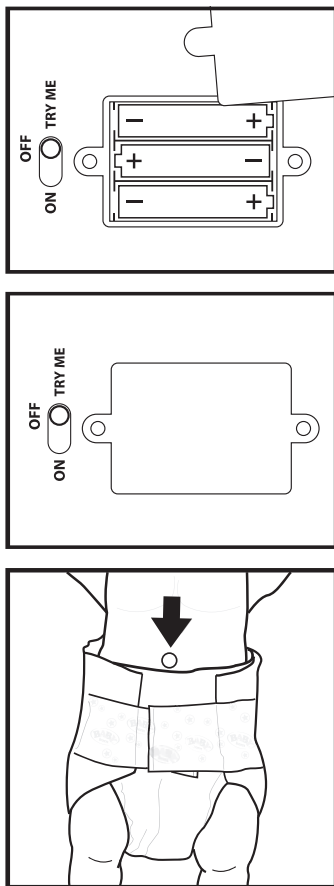


Fig. 1

Dear Parents,

Congratulations on your purchase of a Zapf Creation AG product. We would recommend that you read through the instructions for use carefully before using the product for the first time and retain the packaging for future references.

Important Information:

- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- Be aware of supervising your child.

All about batteries/rechargeable batteries

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF".
2. Use a screwdriver to open the battery compartment.
3. Insert the 3 AAA (LR03) batteries. Please check if the polarity is correct.
4. Screw the cover of the battery compartment back on again.
5. Set the switch on the battery compartment to "ON".
6. Included Batteries are only intended to use for demonstration at retail. If necessary, please exchange the batteries before using the product for the first time.

Please ensure that no water penetrates the electronics of the battery compartment, i.e. always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

Function

As soon as my little BABY born® Nappy Time is switched to "ON", she babbles happily in her baby language and kicks her legs. Please ensure that my little BABY born® Nappy Time always has a dry nappy on before beginning play.

my little BABY born® can drink real water. Please fill the bottle provided with fresh tap water. Warning: All other liquids can block the tubes inside the doll. Then screw the cap onto the bottle tightly. To feed her, place my little BABY born® Nappy Time in an upright position, push the tip of the bottle deep into her mouth and squeeze the sides of the bottle. The tip of the bottle should be pointing downwards.

my little BABY born® Nappy Time makes a sucking sound while drinking from the bottle. my little BABY born® Nappy Time's nappy will become wet as soon as she drinks. She will feel uncomfortable, start to cry and kick her legs.

Her nappy now needs to be changed. To do this, please undress my little BABY born® Nappy Time: lay her down, remove the wet nappy and dry the doll carefully. Then put on a new, dry nappy and by closing the nappy press the belly button for 2 seconds.(Fig 1)

Once my little BABY born® Nappy Time is properly dry and her nappy has been changed correctly, she will babble happily again and kick her legs. Two nappies are included in the pack. Additional BABY born® nappies are available from toy stores.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Batteries included are for in-store demonstration purposes only.

DE

Liebe Eltern,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes von Zapf Creation AG. Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Produkts sorgfältig durchzulesen und die Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Wichtige Informationen:

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.

Vorbereitung

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF.
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
3. 3 AAA (LR03) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.

4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig.
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Bitte achten Sie dabei darauf, dass weder in die Elektronik noch in das Batteriefach Feuchtigkeit eindringt. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.
6. Die mitgelieferten Batterien sind nur für die Demonstration im Handel vorgesehen. Bitte tauschen Sie die Batterien, falls notwendig, vor dem ersten Gebrauch aus.

Funktion

Sobald my little BABY born® Nappy Time auf „ON“ geschaltet wird, plappert sie fröhlich in ihrer Babysprache und strampelt mit den Beinen. Bitte achte darauf, my little BABY born® Nappy Time vor dem Spielen immer eine trockene Windel anzuziehen.

my little BABY born® kann echtes Wasser trinken. Dazu fülle bitte die mitgelieferte Flasche mit frischem Leitungswasser. Achtung: Alle anderen Flüssigkeiten können die Schläuche im Inneren der Puppe verkleben. Danach die Kappe fest auf die Flasche schrauben. Zum Füttern my little BABY born® Nappy Time in eine aufrechte Position bringen, die Spitze der Flasche tief in ihren Mund stecken und die Seiten der Flasche drücken. Die Spitze der Flasche sollte nach unten zeigen.

my little BABY born® Nappy Time macht während des Trinkens aus der Flasche ein Sauggeräusch. Sobald my little BABY born® Nappy Time Wasser trinkt, wird ihre Windel nass. Dann fühlt sie sich unwohl, beginnt zu weinen und strampelt mit den Beinen.

Nun muss die Windel gewechselt werden. Dafür bitte my little BABY born® Nappy Time ausziehen: hinlegen, die nasse Windel ausziehen und die Puppe sorgfältig abtrocknen. Danach eine neue, trockene Windel anziehen und beim Zukleben der Windel den Bauchnabelknopf für 2 Sekunden drücken. (Fig 1) Sobald my little BABY born® Nappy Time richtig trocken und die Windel richtig gewechselt worden ist, plappert sie wieder glücklich vor sich hin und strampelt mit den Beinen. Zwei Windeln sind im Paket enthalten. Zusätzliche BABY born® Windeln sind beim Spielwarenhändler erhältlich.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

Enthaltene Batterien nur für Demonstration im Handel.

NL

Beste ouders,

wij feliciteren u met uw aankoop van een product van Zapf Creation AG. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

Belangrijke informatie:

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires, anders kunnen wij niet garanderen dat alle onderdelen goed werken.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.

- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Vorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit).
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
3. Plaats 3 AAA (LR03) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). Voorkomt u dat vochtigheid in de elektronica of in het batterijvakje dringt. Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.
6. De bijgevoegde batterijen zijn alleen bedoeld voor een demonstratie. Vervangt u de batterijen, als het nodig is, vóór het eerste gebruik.

Functie:

Zodra je my little BABY born® Nappy Time op „ON“ hebt gezet, brabbelt ze vrolijk in haar babytaaltje en trappelt ze met haar benen. Denk eraan om my little BABY born® Nappy Time vóór het spelen altijd een droge luier aan te trekken.

My little BABY born® kan echt water drinken. Vul het bijgevoegde flesje met vers kraanwater. Let op: Met andere vloeistoffen kunnen de slangetjes binnen in de pop verstopt raken. Draai dan de dop stevig op het flesje. Zet my little BABY born® Nappy Time voor het drinken rechtop, steek de punt van het flesje diep in haar mond en knijp voorzichtig in het flesje. De punt van het flesje moet naar beneden wijzen.

my little BABY born® Nappy Time maakt tijdens het drinken uit het flesje zuiggeluidjes. Zodra my little BABY born® Nappy Time water drinkt, wordt haar luier nat. Dat vindt ze niet fijn en ze begint te huilen en met haar benen te trappelen.

Nu moet ze een nieuwe luier aan. Kleed my little BABY born® Nappy Time uit, leg haar neer, trek de natte luier uit en droog de pop zorgvuldig af. Trek haar dan een droge luier aan. Zet het geheel op een nieuwe, droge luier en door het sluiten van de luier druk op de buik-knop gedurende 2 seconden ingedrukt. (Afb. 1)

Zodra my little BABY born® Nappy Time goed droog is en een nieuwe luier aanheeft, brabbelt ze weer vrolijk en trappelt ze weer met haar benen. In het pakket bevinden zich twee luiers. Meer BABY born® luiers zijn te koop bij de speelgoedwinkel.

Weggooiën volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen) Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen. Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

Bijgeleverde batterijen alleen in de handel voor demonstratie.

Chers Parents,

nous vous félicitons pour l'achat d'un produit de Zapf Creation AG. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant la première utilisation et de la conserver avec l'emballage.

Informations importantes

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne serons pas en mesure de garantir son bon fonctionnement..
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF".
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
3. Insérer 3 AAA (LR03) pile. Vérifiez si la polarité est bien respectée.
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles.
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". Veuillez faire attention à ce qu'aucune humidité n'entre ni dans l'électronique ni dans le compartiment à piles. Assurez-vous que le compartiment à piles est bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.
6. Les piles fournies sont uniquement prévues pour la démonstration en magasin. Vous devez donc les remplacer, si nécessaire, avant la première utilisation.

Fonctionnement :

Dès que my little BABY born® Nappy Time est enclenchée sur „ON“, elle gazouille légèrement comme un bébé et agite ses petites jambes. Fais attention à mettre une couche propre à my little BABY born® Nappy Time avant de commencer à jouer avec elle. my little BABY born® peut boire de l'eau véritable. Commence à remplir le biberon de la poupée avec de l'eau claire du robinet. Attention : les autres boissons risquent de boucher les tubes intérieurs. Ensuite, referme bien le bouchon. Pour lui donner le biberon, redresse my little BABY born® Nappy Time en position assise, mets la tétine du biberon soigneusement dans sa bouche et appuies sur les côtés du biberon. Le biberon doit être incliné vers le bas.

Lorsqu'elle boit le biberon, my little BABY born® Nappy Time fait des bruits de succion. Dès que my little BABY born® Nappy Time boit de l'eau, elle mouille sa couche. Comme elle n'aime pas avoir la couche mouillée, elle se met à pleurer et agite ses jambes.

Tu dois alors changer la couche. D'abord commence par déshabiller my little BABY born® Nappy Time : la coucher, enlever sa couche mouillée et bien sécher la poupée. Ensuite, mets-lui une couche sèche. Ensuite, mettre sur une nouvelle couche sèche et en fermant la presse fessier du nombril pendant 2 secondes. (Fig 1)

Une fois que la couche de my little BABY born® Nappy Time est bien et qu'elle est mise correctement, elle se remet à gazouiller joyeusement et agite ses petites jambes. Le paquet contient deux couches. Tu trouveras d'autres couches BABY born® dans les magasins de jouet.

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

Piles contenues uniquement pour la démonstration du produit dans le commerce.

ES

Queridos padres,

Felicidades y gracias por haber comprado un producto de Zapf Creation AG. Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

Información adicional

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimiento de baterías.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimiento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF".
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimiento de las pilas.
3. Introduzca las pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimiento de las pilas con la ayuda del destornillador.

5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". Asegurarse que el agua no entre en contacto con la parte electrónica dentro del compartimiento de baterías, p.ej. asegurarse que el compartimiento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con él.
6. Las pilas suministradas sólo se incluyen para la demostración en tienda. Sustituya las pilas, en caso necesario, antes del primer uso.

Funcionamiento:

Al poner my little BABY born® Nappy Time en posición "ON", balbucea alegremente en su lengua de bebé y patalea. Recuerda ponerle siempre un pañal seco a my little BABY born® Nappy Time antes de jugar.

my little BABY born® puede beber agua de verdad. Para ello, llena la botella suministrada con agua fresca del grifo. Atención: cualquier otro líquido puede hacer que los tubos en el interior de la muñeca se queden pegados. A continuación, enrosca firmemente la tapa de la botella. Para dar de comer a my little BABY born® Nappy Time, colócala en posición erguida, introduce bien la punta de la botella en su boca y presiona los laterales de la botella. La punta de la botella debe apuntar hacia abajo.

my little BABY born® Nappy Time hace un ruido de succión mientras bebe de la botella. En cuanto my little BABY born® Nappy Time bebe agua, su pañal se moja. Entonces se siente incómoda, empieza a llorar y patalea.

Debes cambiarle el pañal. Para ello desviste a my little BABY born® Nappy Time: tumbala, quítale el pañal mojado y seca la muñeca con cuidado. A continuación ponle un pañal nuevo y seco. Luego puso un pañal nuevo, seco y cerrando la prensa pañal del ombligo durante 2 segundos. (Fig 1) Cuando my little BABY born® Nappy Time está bien seca y el pañal se ha cambiado correctamente, balbucea contenta otra vez y patalea. El paquete contiene dos pañales. En su tienda de juguetes encontrará pañales adicionales BABY born®.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Las baterías suministradas son sólo para demostraciones en tienda.

PT

Caros pais,

Agradecemos a compra de um produto da Zapf Creation AG. Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem.

Informações importantes

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.

- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF".
2. Desaparafusar a tampa do compartimento.
3. Inserir as 3 AAA (LR03) pilhas, de acordo com as polaridades.
4. Aparafusar a tampa do compartimento.
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". Preste atenção para que não penetre humidade nem no sistema electrónico nem no compartimento das pilhas. Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.
6. As pilhas fornecidas destinam-se apenas à demonstração na loja. Se necessário, substitua as pilhas antes da primeira utilização.

Funcionalidade:

Assim que posicionares o interruptor da my little BABY born® Nappy Time na posição "ON", ela palra alegremente no seu idioma de bebé e esperneia. Nunca te esqueças de colocar sempre uma fralda seca à my little BABY born® Nappy Time antes de começares a brincar.

my little BABY born® pode beber água de verdade. Para isso, enche a garrafa fornecida com água da torneira. Atenção: todos os restantes líquidos poderão colar as mangueiras no interior da boneca. Depois, enrosca bem a tampa na garrafa. Para dar de beber à my little BABY born® Nappy Time, coloca-a numa posição vertical, introduz a ponta da garrafa na sua boca e pressiona os lados da garrafa. A ponta da garrafa deverá apontar para baixo.

Ao beber da garrafa, a my little BABY born® Nappy Time emite um som de sucção. Assim que a my little BABY born® Nappy Time tiver bebido a água, a sua fraldinha ficará molhada. Depois ela sente-se desconfortável, começa a chorar e esperneia.

Agora é necessário mudar-lhe a fralda. Para isso, despe a my little BABY born® Nappy Time: deita-a, tira-lhe a fralda molhada e seca bem a boneca. Depois, coloca-lhe uma fralda nova e seca. Em seguida, coloque em uma fralda, novo seco e fechando a imprensa fralda do umbigo por 2 segundos. (Fig. 1) Assim que a my little BABY born® Nappy Time estiver bem seca e a fralda tiver sido mudada, ela volta a palrar alegremente para si mesma e esperneia. A embalagem contém duas fraldas. Podem ser adquiridas fraldas BABY born® adicionais nas lojas de brinquedos.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados): Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Pilhas incluídas apenas para fins de demonstração.

Cari genitori,

ci congratuliamo con voi per l'acquisto di un prodotto della Zapf Creation AG. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imballo.

Informazioni importanti

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF.
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
3. Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
4. Riavvitare il comparto batterie.
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON. Accertarsi che non penetri acqua o umidità nel sistema elettronico e nel vano portabatterie e assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocarci.
6. Le batterie fornite nella confezione sono sufficienti solo per la dimostrazione in negozio. Se necessario, cambiare le batterie prima del primo utilizzo.

Funzione:

non appena my little BABY born® Nappy Time viene attivata su "ON", inizia a chiacchierare allegramente come un vero neonato e sgambetta. Prima di iniziare a giocare con my little BABY born® Nappy Time, metterle sempre un pannolino pulito.

my little BABY born® può bere acqua vera. Riempite la bottiglia fornita nella confezione con acqua di rubinetto fresca. Attenzione: ogni altro liquido può fare incollare i tubi all'interno della bambola. Quindi avvitare a fondo il tappo. Per dare da mangiare a my little BABY born® Nappy Time, portarla in posizione verticale, introdurre in bocca la punta della bottiglia e premere sui lati. La punta della bottiglia deve essere rivolta verso il basso.

Quando beve, my little BABY born® Nappy Time emette il tipico suono dei neonati che bevono dal biberon. Non appena my little BABY born® Nappy Time beve acqua, bagna il pannolino. Subito dopo si

sente a disagio, inizia a piangere e sgambetta.

Quindi è necessario cambiare il pannolino. Sgogliare my little BABY born® Nappy Time: sdraiarla, togliere il pannolino bagnato e asciugare la bambola con cura. Quindi metterle un nuovo pannolino asciutto. Poi mettere su un nuovo, pannolino asciutto e chiudendo la stampa pannolino l'ombelico per 2 secondi. (Fig. 1)

Quando my little BABY born® Nappy Time è completamente asciutta e il pannolino è stato cambiato, inizia a chiaccherare in modo allegro e a sgambettare. La confezione contiene due pannolini. Se volete altri pannolini per BABY born®, potete trovarli nei negozi di giocattoli.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei riuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di=erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di=erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura demessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e=etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

Le batterie incluse sono solo a scopo dimostrativo

FI

Hyvät vanhemmat,

onnittelemme Zapf Creation AG tuotteen ostosta. Suosittelemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa.

Tärkeää tietoa

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born®-tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.

- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelut

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”) asentoon.
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
3. Asenna 3 AAA (LR03) paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä.
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE(“ON”) asentoon. Varmista, ettei sähköosiin eikä paristokoteloon pääse kosteutta. Varmista, että paristokotelon on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.
6. Mukana toimitetut paristot on tarkoitettu ainoastaan jälleenmyyjän esittelytarkoituksiin. Vaihda paristot, sikäli kuin tarpeellista, ennen ensimmäistä käyttöä.

Toiminta:

Heti kun my little BABY born® Nappy Time asetetaan asentoon “ON”, se juttelee iloisesti vauvankielellään ja liikuttaa jalkojaan. Muista aina laittaa my little BABY born® Nappy Time kuivat vaipat ennen leikkimistä.

my little BABY born® voi juoda oikeaa vettä. Täytä mukana tuleva pullo tuoreella vesijohtovedellä. Huomio: Kaikki muut nesteet voivat tukkia nukke sisällä olevat letkut. Ruuvaa korkki sen jälkeen tiukasti pulloon. Laita my little BABY born® Nappy Time syöttämistä varten pystyasentoon, työnnä pullon pää syvälle sen suuhun ja paina pullon sivuja. Pullon pään tulee näyttää alaspäin.

my little BABY born® Nappy Time päästää juomisen aikana imeskeleviä ääniä. Heti kun my little BABY born® Nappy Time juo vettä, sen vaippa kastuu. Se tuntee olonsa huonoksi, alkaa itkeä ja potki jaloillaan.

Nyt vaippa täytyy vaihtaa. Riisu my little BABY born® Nappy Time sitä varten: laita se makuuasentoon, riisu vaippa ja kuivaa nukke huolellisesti. Laita sille sen jälkeen uusi kuiva vaippa. Sitten laittaa uusi, kuiva vaippa ja sulkemalla vaippa paina navasta 2 sekuntia. (Kuva 1)

Heti kun my little BABY born® Nappy Time on kunnolla kuiva ja vaippa on vaihdettu, se lepertelee taas onnellisena ja liikuttaa jalkojaan. Paketissa on kaksi vaippaa. BABY bornin® vaippoja saa lisää lelukaupoista.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

Mukana olevat paristot ovat vain kokeilua varten.

NO

Kjære foreldre,

Gratulerer med kjøp av ett av Zapf Creation AGs produkter. Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen.

Viktig informasjon

- Ha tilsyn med barnet.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslett batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF".
2. Bruk en skrutebryter til å åpne batterirommet.
3. Sett i 3 AAA (LR03) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
4. Skru dekslet på batterirommet igjen.
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON".

Vennligst pass på at det ikke trenger inn fuktighet hverken i elektronikkdelen eller i batterirommet.

6. Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.
6. Batteriene som følger med er kun ment til bruk ved demonstrasjon i butikken. Bytt batteriene før første bruk hvis det er nødvendig.

Funksjon:

Med en gang my little BABY born® Nappy Time er stilt på "ON", pludrer hun lykkelig på babyspråket sitt og sparker med bena. Pass på å gi my little BABY born® Nappy Time enn tørr bleie før hun lekes med.

my little BABY born® kan drikke vanlig vann. Det er bare å fylle den medfølgende flasken med vann fra springen. Advarsel: Alle andre væsker kan tette igjen slangene som er inne i dukken. Stram deretter korken på flasken. For å mate my little BABY born® Nappy Time må dukken sitte oppreist, og flaskespissen føres så langt som mulig inn i munnen hennes før man klemmer på sidene av flasken. Spissen på flasken skal vende ned.

my little BABY born® Nappy Time gir fra seg en sugelyd mens hun drikker. Så snart my little BABY born® Nappy Time begynner å drikke blir bleien hennes våt. Dette liker hun ikke, så hun begynner å gråte og sparke med bena.

Det er nå på tide å skifte bleien. Kle av my little BABY born® Nappy Time og legg henne ned. Fjern den våte bleien og tørk dukken nøye. Ta deretter på dukken en ny, tørr bleie. Deretter satt på en ny, tørr bleie og ved å lukke bleie trykk på navlen i 2 sekunder. (Fig. 1)

Når my little BABY born® Nappy Time er helt tørket og bleien er riktig festet, pludrer dukken igjen lykkelig og sparker med bena. To bleier er inkludert i pakken. Ytterligere BABY born® bleier er tilgjengelige i lekebutikken.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere. Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltonne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

Medfølgende batterier i handel kun for demonstrasjon.

Bästa föräldrar,

Vi gratulerar er till köpet av en produkt från Zapf Creation AG. Vi rekommenderar att ni innan hästen används för första gången noggrant läser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

Varning!

- Håll barn under uppsyn.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.
- Lämna inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Torka produkten noga innan du öppnar batterifacket.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommenderar också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.

Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF".
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
3. Sätt i 3 AAA (LR03) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll.
4. Stäng batterilocket igen.
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON".

Observera att fukt aldrig får tränga in i elektroniken eller batterifacket. Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

6. Batterierna som finns med är bara tänkta för att visa hur fjärligslaset fungerar i affären. Byt därför ut batterierna innan du använder glaset första gången om det behövs.

FUNKTIONER

Så fort som du har ställt my little BABY born® Nappy Time på "ON" så sabblar hon på sitt gulliga bebisspråk och sparkar med benen. Glöm inte att sätta på din my little BABY born® Nappy Time torra blöjor innan du börjar leka med henne.

my little BABY born® kan dricka riktigt vatten. Fyll först normalt kranvatten i nappflaskan. Varning: Alla andra vätskor kan klibba igen slangarna inne i dockan. Sedan skruvar du på locket på flaskan ordentligt. För att ge din my little BABY born® Nappy Time att dricka sätter du henne rakt upp och trycker ner spetsen på flaskan djupt i hennes mun samtidigt som du trycker på sidorna på flaskan. Spetsen på flaskan ska visa neråt.

my little BABY born® Nappy Time gör gulliga ljud precis som en riktig bebis när hon dricker ur sin flaska. Så fort som din my little BABY born® Nappy Time dricker vatten så blir hennes blöja våt. Det tycker hon

inte om och börjar då gråta och sparka med sina små ben.

Nu måste du byta hennes blöja. Ta först av din my little BABY born® Nappy Time kläderna: Lägg sedan ner henne och ta av henne den våta blöjan och torka henne noga. Ta sedan på henne en ny blöja. Sedan lägga på en ny, torr blöja och genom att stänga blöjan pressen naveln i 2 sekunder. (Fig. 1) Så fort som din my little BABY born® Nappy Time är riktigt torr och har på sig en ny böja är hon lycklig igen och börjar babbla och sparka med benen. Det finns två blöjor med i paketet. Fler BABY born® blöjor kan du köpa i leksaksaffären eller på leksaksavdelningen.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hushålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

Befintliga batterier endast för demonstration i affären.

DK

Kære forældre,

vi ønsker Jer til lykke med købet af et produkt fra Zapf Creation AG. Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at vejledningen opbevares sammen med emballagen.

Advarsel!

- Hold opsyn med barnet.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Tør produktet grundigt før du åbner batteriskuffen.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.

Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF".
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
3. Sæt 3 AAA (LR03) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
4. Skru batterirummets låg på igen.
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON".

Du skal venligst forsikre dig at der ikke findes vand som trænger ind i batteriskuffens elektronik, d.v.s.

- du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produktet til dit barn for at lege med.
6. Batterierne der kommer med leveringen har udelukkende demonstrationsformål i butikken. Hvis nødvendigt, skift venligst batterierne før der først leges med produktet

FUNKTIONER

Så snart du har sat my little BABY born® Nappy Time på „ON“, pjadrer den lykkeligt på sit babysprog og spjætter med benene. Husk venligst at give my little BABY born® Nappy Time en tør ble hver gang du leger med den på ny.

my little BABY born® kan drikke ægte vand. Til dette formål skal den lille flaske der leveres med dukken fyldes med frisk postevand. OBS: ved alle andre vædsker består der risiko for at slangerne i dukkens indre tilklistrer. Derefter skal låget skrues fast på flasken. For at fodre my little BABY born® Nappy Time, sæt den i oprejst position, skub flaskens mundstykke (rettet nedad) dybt ind i dukkens mund og tryk på flaskens sider.

Mens my little BABY born® Nappy Time drikker ud af sin flaske, laver den sugelyde. Så snart my little BABY born® Nappy Time drikker noget vand, bliver bleen våd. Nu føler din dukke sig utilpas, begynder til at græde og spjætter med benene.

Nu skal bleen skiftes. Til dette formål skal my little BABY born® Nappy Time klædes af: dukken lægges hen, den våde ble tages af og dukken tørres omhyggeligt. Giv dukken en ny, tør ble derefter. Så sat på en ny, tør ble og ved at lukke bleen presse navlen i 2 sekunder. (Fig. 1)

Når my little BABY born® Nappy Time er rigtig tør og bleen er skiftet på korrekt måde, pjadrer dukken igen lykkeligt med sig selv og spjætter med benene. Der kommer to bleer med leveringen. Yderlige BABY born® bleer kan købes i legetøjsbutikker.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

De medfølgende batterier er udelukkende til demonstration i butikken.

IS

Kæru foreldrar,

til hamingju með nýju Zapf Creation AG vöruna Þína. Mælum við með því að þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

Viðvörðun:

- Verið meðvitað um að leiðbeina barni ykkar.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Áður en rafhlöðuhólfíð er opnað verður leikfangið að þorna vel.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).

- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörinni.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF".
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfíð.
3. Setjið 3 AAA (LR03) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.
4. Skrufíð lokið á rafhlöðuhólfíð á aftur.
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON".

Gættu þess vandlega að ekki komist vatn að rafbúnaðinum eða inn í rafhlöðuhólfíð. Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfíð sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

6. Rafhlöðurnar sem fylgja eru eingöngu ætlaðar til að sýna verkun fiðrildaglassins í búðinni. Því getur verið að það þurfi að skipta um rafhlöður fyrir fyrstu notkun.

Notkun:

Um leið og þú setur rofann á my little BABY born® Nappy Time á „ON“ fer hún að babla glaðlega á barnamálinu sínu og sprikla með fótunum. En þú verður að muna eftir því að skipta alltaf um bleyju á my little BABY born® Nappy Time áður en þú leikur þér með hana.

my little BABY born® getur drukkið vatn. Til þess þarftu að fylla pelann sem fylgir með hreinu kranavatni. Athugið: Allir aðrir vökvar geta stíflað slöngurnar innan í brúðunni. Á eftir þarf að skruva hettuna fasta á pelann. Til að gefa my little BABY born® Nappy Time að drekka þarftu að halda henni uppréttri, stinga stútnum á pelanum djúpt upp í munninn á henni og þrýsta á hliðar pelans. Á meðan á stúturinn á pelanum að vísa niður á við.

my little BABY born® Nappy Time gefur frá sér soghljóð á meðan hún drekkur úr pelanum. Um leið og my little BABY born® Nappy Time byrjar að drekka vatnið vætir hún bleyjuna. Þá líður henni ekki vel og fer að gráta og sparka með fótunum.

Nú verður að skipta um bleyju á brúðunni. Þá þarf fyrst að færa my little BABY born® Nappy Time úr með því að leggja hana niður, taka af henni blautu bleyjuna og þurrka brúðunni vandlega. Síðan setuðu á hana nýja og þurra bleyju. Þá setja á nýtt, þurrt nappy og með því að loka nappy ýta á naflanum í 2 sekúndur. (Mynd 1)

Um leið og my little BABY born® Nappy Time er orðin vel þurr og búið er að skipta rétt um bleyjuna fer hún aftur að hjala glaðlega með sjálfri sér og sprikla með fótunum. Tvær bleyjur fylgja með brúðunni. Aukableyjur handa BABY born® er hægt að fá í leikfangabúðinni.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skyllt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

Innfaldar rafhlöður eru einungis ætlaðar til sýningar í verslunum.

Mieli tėveliai,

sveikiname Jus įsigijus „Zapf Creation“ AG gaminį. Prieš pradėdant naudotis šiuo gaminiu, rekomenduojame atidžiai perskaityti naudojimosi instrukciją ir išsaugoti ją kartu su pakuote, nes ateityje Jums gali jų prireikti.

Atkreipkite dėmesį:

- Prieš atidarydami baterijų skyrelį, gaminį gerai išdžiovinkite.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsime užtikrinti sklandaus jų veikimo.
- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupsite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo punkte.

Paruošimas

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF.
 2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
 3. Įdėkite 3 x AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
 4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu.
 5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON.
- Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės. Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Funkcijos:

Kai tik nustatysite „My little BABY born® Nappy Time“ jungiklį į padėtį ON, ji pradės linksmai klegėti kūdikių kalba ir judinti kojytes. Atkreipkite dėmesį, kad „My little BABY born® Nappy Time“ lėlei žaidimo pradžioje reikia uždėti sausas sauskelnes.

„My little BABY born®“ gali gerti tikrą vandenį. Į buteliuką įpilkite šviežio vandentiekio vandens. Dėmesio: kiti skysčiai gali suklijuoti lėlės viduje esančias žarneas. Įpylę vandens, tvirtai užsukite buteliuko dangtelį. Girtydami „My little BABY born® Nappy Time“ lėlę, laikykite ją stačiai, buteliuko antgalį giliai įkiškite į burnytę ir spauskite buteliuko šonus ties viduriu. Buteliuko antgalis turi būti nukreiptas į apačią. Kol „My little BABY born® Nappy Time“ gers iš buteliuko, girdėsis tikrovėiški čiulpimo garsai. Išgėrusi vandenį, ji prisišlapins, pradės verkti ir spardyti su kojytėmis.

Dabar reikės pakeisti sauskelnes. Pirmiausia „My little BABY born® Nappy Time“ nurenkite: paguldykite, nuimkite šlapias sauskelnes ir lėlę rūpestingai nusauskinkite. Tada uždėkite jai naujas sauskelnes, 2 sekundes spausdami lėlės bambą (1 pav.).

Kai tik „My little BABY born® Nappy Time“ pasijus sausa ir jos sauskelnēs bus uzdētos teisingai, ji vēl pradēs linksmai klegēti ir spardytis kojytēmīs. Pakuotēje rasite dvejas sauskelnēs. Daugiau sauskelnēju galite įsigyti žaislų parduotuvėje.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų

Produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

Pridedamos baterijos skirtos tik produkto demonstravimui parduotuvėje.

LV

Milje vecāki!

Mēs Jūs apsveicam ar firmas Zapf Creation AG produkta iegādi. Mēs Jums iesakām pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un noglabāt to kopā ar iepakojumu.

Uzmanību!

- Pieskatiet bērnu.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināsieties, ka rotaļšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nozūvis.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drikt nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un -).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunus un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktpaīļu īssavienojumu.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drikt uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai pildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.

Sagatavošanās

Baterijas drikt ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF";
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu;
3. Ielieciet 3 AAA (LR03) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti;
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi;
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON".
Atverot bateriju nodalījumu, raugieties, lai elektronikā vai bateriju nodalījumā neieklūtu mitrums. Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.
6. Produkta iepakojumā iekļautās baterijas paredzētas tikai rotaļlietas demonstrēšanai tirdzniecības vietās. Lūdzu, nomainiet baterijas, ja nepieciešams, pirms rotaļlietas pirmreizējas lietošanas.

Funkcija:

Tiklīdz My Little BABY born® Nappy Time lellīte ir ieslēgta pozīcijā „ON“, tā prēcīgi plāpā savā mazuļā

valodiņā un kustina kājiņas. Lūdzu, raugies, lai My Little BABY born® Nappy Time lellītei pirms spēlēšanās vienmēr ir sausi autiņi.

My Little BABY born® lellīte var dzert istu ūdeni. Šim nolūkam, lūdzu, piepildi produkta iepakojumā iekļauto pudelīti ar svaigu dzeramo ūdeni. Uzmani! Jebkuri cita veida šķidrums var aizsprostot lellītes iekšpusē esošās caurulītes. Cieši aizskrūvējiet pudelītes vāciņu. Lai pabarotu My Little BABY born® Nappy Time lellīti, novieto to vertikāli, ievieto pudeles galu dziļi lellītes mutē un piespied pudelītes sānus. Pudelītes galam jābūt vērstam uz leju.

My Little BABY born® Nappy Time lellīte, dzerot no pudelītes, izdod dzeršanai raksturīgas skaņas. Tiklīdz My Little BABY born® Nappy Time lellīte dzer ūdeni, tās autiņi kļūst slapji. Lellīte nejūtas labi, sāk raudāt un kustina kājiņas.

Laiks nomainīt autiņus! Šim nolūkam, lūdzu, noģērb My Little BABY born® Nappy Time lellīti: atgldi to, novelc slapjos autiņus un uzmanīgi nosusini lellīti. Pēc tam uzvelc jaunus, sausus autiņus un nospied nabas podziņu 2 sekunžu garumā (1.att).

Tiklīdz My Little BABY born® Nappy Time lellīte ir sausa un autiņi ir pareizi nomainīti, tā atkal sāk priecīgi plāpāt un kustināt kājiņas. Produkta iepakojumā ir divi autiņi. Papildus BABY born® autiņus iespējams iegādāties rotālietu tirdzniecības vietās.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

Iekļautās baterijas ir paredzētas tikai prezentācijas nolūkam.

EE

Armsad vanemad,

Önntleme Teid Zapf Creation AG toote ostmise puhul. Soovitame Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolega läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

Ettevaatust!

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaelisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare , vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Enne patareisahtli avamist kuivatada toode hoolikalt.

Info patareide/akude kohta

- Parima tulemuse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF“, et patareide eluiga pikendada. Soovime patareid ka välja võtta, et võimalikku lekkimist ja

mänguasja kahjustamist.

- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.

Ettevalmistus

Patareid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse.
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
3. 3 AAA (LR03) Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat.
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. Jälgige sealjuures kindlasti hoolikalt, et elektroonikasse ja patareisahtlisse ei tungiks niiskust. Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.
6. Kaasasolevad patareid on mõeldud ainult kaupluses demonstreerimiseks. Vajadusel vahetage palun patareid enne esmast kasutamist välja.

FUNKTSIOONID

Kohe kui my little BABY born® Nappy Time lülitatakse valikule „ON“, lobiseb ta lõbusalt oma lapsekees ja siputab jalgadega. Palun pidage meeles, et panete my little BABY born® Nappy Time -le enne mängimist kuiva mähkme.

my little BABY born® oskab päris vett juua. Vala selleks kaasasolevasse pudelisse värsket kraanivett. Tähelepanu: Kõikide muude vedelikega võivad nuku sees olevad voolikud kinni kleepuda. Seejärel keera kork kõvasti pudelile. Toitmiseks pane my little BABY born® Nappy Time püstasendisse, aseta pudeli terav ots talle sügavale suhu ja suru pudeli külgedele. Pudeli terav ots peab olema suunatud allapoole. my little BABY born® Nappy Time teeb pudelist joomise ajal imemishääli. Kohe kui my little BABY born® Nappy Time joob vett, lähevad tema mähkmed märjaks. Ta tunneb siis ennast halvasti, hakkab nutma ja siputab jalgadega.

Nüüd tuleb vahetada mähkmeid. Palun võta selleks my little BABY born® Nappy Time riidest lahti: aseta pikali, võta märjad mähkmed ära ja kuivata nukk hoolikalt. Seejärel pane uus kuiv mähe. Siis pannakse uus, kuiv mähe ja vajutage kõht nuppu 2 sekundit. (Joonis 1)

Kohe kui my little BABY born® Nappy Time on kuiv ja mähkmed on õigesti vahetatud, lobiseb ta jälle õnnelikult omaette ja siputab jalgadega. Komplektis on kaks mähet. BABY born® lisamähkmed on saadaval mänguasjapoes.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõtuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktid. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

Olemasolevad patareid on ette nähtud ainult müügihetkel demonstreerimiseks.

PL

Drodzy Rodzice,

gratulujemy zakupu produktu firmy Zapf Creation AG. Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

Uwaga!

- Sprawó nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie

komponentów.

- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.

Przygotowanie

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF.
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
3. Įdėkite 3 x AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu.
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON.

Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijų skyrių nepatektų drėgmės. Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Funkcijos:

Kai tik nustatysite „My little BABY born® Nappy Time“ jungiklį į padėtį ON, ji pradės linksmai klegėti kūdikių kalba ir judinti kojytes. Atkreipkite dėmesį, kad „My little BABY born® Nappy Time“ lėlėi žaidimo pradžioje reikia uždėti sausas sauskelnes.

„My little BABY born®“ gali gerti tikrą vandenį. Į buteliuką įpilkite šviežio vandentiekio vandens. Dėmesio: kiti kščičiai gali suklijuoti lėlės viduje esančias žarnelės. Įpylę vandens, tvirtai užsukite buteliuko dangtelį. Girdydami „My little BABY born® Nappy Time“ lėlę, laikykite ją stačią, buteliuko antgalį giliai įkiškite į burnytę ir spauskite buteliuko šonus ties viduriu. Buteliuko antgalis turi būti nukreiptas į apačią. Kol „My little BABY born® Nappy Time“ gers iš buteliuko, girdėsis tikroviški čiulpimo garsai. Išgėrusi vandenį, ji prisišlapins, pradės verkti ir spardytis su kojytėmis.

Dabar reikės pakeisti sauskelnes. Pirmiausia „My little BABY born® Nappy Time“ nurenkite: paguldykite, nuimkite šlapias sauskelnes ir lėlę rūpestingai nusauskinkite. Tada uždėkite jai naujas sauskelnes, 2 sekundes spausdami lėlės bambą (1 pav.).

Kai tik „My little BABY born® Nappy Time“ pasijus sausa ir jos sauskelnės bus uždėtos teisingai, ji vėl pradės linksmai klegėti ir spardytis kojytėmis. Pakuotėje rasite dvi sauskelnes. Daugiau sauskelnių galite įsigyti žaislą parduotuvėje.

WEEE, Informacija dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiorczą i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zawarte baterie tylko do demonstracji w handlu.

Milí rodiče,

blahopřejeme Vám ke koupi výrobku firmy Zapf Creation AG. Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

Pozor!

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Je-li produkt mokrá, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Před otevřením přihrádky na baterie důkladně osušte.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Nespojíte baterie nakrátko.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjete nedobíjecí baterie.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF".
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
3. Vložte 3 AAA (LR03) baterie. Zkontrolujte správnost polaritu.
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie.
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". Přitom dbejte prosím na to, aby nevnikla vlhkost ani do elektroniky ani do přihrádky na baterie. Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.
6. Příložené baterie jsou zamýšleny jen pro předvádění v obchodech. Vyměňte prosím baterie, pokud nutně, před prvním použitím.

Funkce:

Jakmile je my little BABY born® Nappy Time přepnuta na „ON“, vesele brebtá dětským jazykem a klátí nohama. Nezapomeň prosím zavinout my little BABY born® Nappy Time před hraním vždy do suché pleny.

my little BABY born® umí pít skutečnou vodu. K tomu naplň prosím přiloženou kojeneckou láhev čerstvou vodou z vodovodu. Pozor: Všechny ostatní kapaliny by mohly zalepit hadice uvnitř panenky. Pak přišroubovat víčko pevně na láhev. Ke krmení uvést my little BABY born® Nappy Time do vzpřímené polohy, zastrčit jí špičku láhve hluboko do pusy a stisknout stěny láhve. Špička láhve má ukazovat směrem dolů.

my little BABY born® Nappy Time dělá během pití z láhve sací zvuky. Jakmile my little BABY born® Nappy Time pije vodu, zvlhne její plena. Pak se necítí dobře, začne plakat a klátí nohama.

Nyní je třeba plenu vyměnit. K tomu my little BABY born® Nappy Time prosím svléknout: položit, mokrou plenu vytáhnout a panenku pečlivě osušit. Pak ji zavinout do nové, suché pleny. Pak nasadte nové, suché

plenky a zavřením plenkové stisknete tlačítko pupík po dobu 2 sekund. (Obr. 1)
Jakmile je my little BABY born® Nappy Time řádně osušena a plena správně vyměněna, zase spokojeně brebtá a klátí nohama. Balení obsahuje dvě pleny. Přídavné BABY born® pleny jsou k dostání v hračkářství.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácnosti. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

Obsažené baterie jsou určeny pouze pro předvedení v obchodě.

SI

Dragi starši,

iskrene čestitke za nakup izdelka Zapf Creation AG. Proporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

Opozorilo!

- Nadzorujte svojega otroka.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelka.
- Uporablajte samo originalne dodatke.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.

Baterije

- Uporabljeni alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljeni samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljeni.
- Uporablajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF".
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem
3. Ko baterije 3 AAA (LR03) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije.
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljeni.
5. Stikalo postavite v položaj "ON". Prosimo, prepričajte se, da ne bo prišla voda do elektronike v baterijskem predalčku; vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.
6. Priložene baterije so predvidene le za ponazoritve v trgovini. Prosimo, da po potrebi pred uporabo zamenjate baterije.

Funkcije:

Takoj ko s tipko "VKLOP" my little BABY born® Nappy Time vklopite, začne le-ta veselo klepetati v svoji

otroški govori in cepetati z nogami. Prosimo, bodite pozorni na to, da my little BABY born® Nappy Time pred igranjem vedno oblečete v suho plenico.

my little BABY born® lahko prav zares pije vodo. Zato, prosimo, napolni priloženo stekleničko s svežo navadno vodo. Pozor: Katerekoli druge tekočine lahko zlepijo cevke v notranjosti lutke. Nato močno privijte pokrovček stekleničke. Med hranjenjem naj bo my little BABY born® Nappy Time v pokončnem položaju, konico stekleničke ji potisnite globoko v usta in stisnite stranici stekleničke. Konica stekleničke mora biti navzdol.

my little BABY born® Nappy Time med pitjem iz stekleničke spušča zvoke sesljanja. Takoj ko my little BABY born® Nappy Time vodo popije, zmóči svojo plenico. Nato se ne počuti prijetno, začne jokati in cepetati z nogami.

Potrebno jo je previti. Prosimo, slecite my little BABY born® Nappy Time in jo položite, nato ji slecite plenico in lutko skrbno obrišite. Potem ji oblecite novo suho plenico. Nato dal na novo, suhe plenice in zapiranje pleníc s pritiskom na popek za 2 sekundi. (Slika 1)
Takoj ko je my little BABY born® Nappy Time spet popolnoma suha in plenica pravilno zamenjana, spet začne veselo klepetati in cepetati z nogami. Paket vsebuje dve plenici. Dodatne plenice BABY born® lahko kupite v trgovini z igračkami.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

Vstavljene baterije so le za predstavitev v trgovini.

RO

Dragi părinti,

vă felicităm pentru achiziționarea unui produs de la Zapf Creation AG. Vă recomandăm ca înainte de prima întrebuițare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

Atenție!

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Urmăriind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesoriile originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Ușcați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.

Informații despre baterii și acumulatori

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -)
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Ne meșajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru

- o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată..
 - Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.

Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit.
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camaclul compartimentului de baterii.
3. Inserați bateriile 3 AAA (LR03). Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă.
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii.
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.
6. Bateriile incluse în pachet sunt prevăzute numai pentru demonstrație la magazin. Vă rugăm să schimbați bateriile înainte de prima întrebuințare, dacă este cazul.

Modul de funcționare:

Imediat după ce comutatorul lui my little BABY born® Nappy Time este pus în poziția "ON", păpușa gungură veselă în limbajul ei de bebeluș și dă din picioare. Ai grijă totdeauna să îi îmbraci lui my little BABY born® Nappy Time un scutec curat înainte de joacă.

my little BABY born® poate să bea apă adevărată. În acest scop, umple biberonul din pachet cu apă proaspătă de la robinet. Atenție: Toate celelalte lichide pot să provoace lipirea furtunurilor din interiorul păpușii. Apoi se înșurubează bine capacul biberonului. Pentru a o hrăni, my little BABY born® Nappy Time trebuie ținută în poziție dreaptă, vârful biberonului se introduce adânc în gura ei și se apasă lateral pe biberon. Vârful biberonului trebuie să fie îndreptat în jos.

În timp ce my little BABY born® Nappy Time bea din biberon, se aude cum sugă. Imediat cum my little BABY born® Nappy Time bea apă, i se udă scutecul. Atunci nu se simte bine, începe să plângă și să dea din picioare.

Acum trebuie schimbat scutecul. În acest scop, my little BABY born® Nappy Time trebuie dezbrăcată: trebuie culcată, trebuie să i se scoată scutecul umez și păpușa trebuie uscată cu grijă. Apoi i se va pune un scutec nou, uscat. i, pus pe un scutec nou, uscat și prin închiderea presa scutecul ombilic timp de 2 secunde. (Fig 1)

Imediat cum my little BABY born® Nappy Time este bine uscată și scutecul îmbrăcat cum trebuie, gungură iarăși fericită și dă din picioare. Două scutece sunt incluse în pachet. Scutece suplimentare BABY born® se pot obține la magazinul de jucării.

Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Bateriile aflate în produs sunt doar pentru demonstrație în magazin.

SK

Milî rodičia,

Blahozeláme Vám ku kúpe produktu od Zapf Creation AG. Odporúčame Vám pred prvým použitím

dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

Pozor!

- Používajte iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Ak je produkt mokrý, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospeljej osoby.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF".
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
3. Vložte 3 AAA (LR03) batérie. Skontrolujte správnu polaritu.
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie.
5. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". Dbajte prosím na to, aby ani do elektroniky ani do priehradky na batérie neprenikla vlhkosť. Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.
6. Batérie, ktoré sú súčasťou balenia, sú určené iba na predvádzanie v obchode. V prípade potreby tieto batérie pred prvým použitím vymeňte.

Funkcia:

Akonáhle prepneš my little BABY born® Nappy Time na „ON“, začne veselo blábovať vo svojom detskej reči a kopať nožičkami. Dávaj, prosím, pozor na to, aby si bábika my little BABY born® Nappy Time pred hraním dala vždy suché plienky.

my little BABY born® vie piť skutočnú vodu. Naplň flaštičku, ktorá je súčasťou balenia, čerstvou vodou z vodovodu. Pozor: Všetky ostatné tekutiny môžu zapríčiniť zlepenie hadičiek vo vnútri bábiky. Potom zakrúť na flaštičku pevne vrchnák. Keď budeš chcieť bábiku my little BABY born® Nappy Time nakŕmiť, daj ju do vzpriamenej pozície, zasuň jej hrdlo flaštičky do úst a flaštičku na stranách stlač. Hrdlo flaštičky by malo ukazovať nadol.

my little BABY born® Nappy Time vydáva počas pitia z flaštičky savý zvuk. Akonáhle začne my little BABY born® Nappy Time piť vodu, bude jej plienka mokrá. Nebude sa cítiť dobre, začne plakať a kopať nožičkami.

Teraz musíš plienku vymeniť. Na to najprv my little BABY born® Nappy Time vyzleč: polož ju, stiahni jej mokrú plienku a bábiku opatrne poutieraj. Potom jej daj novú, suchú plienku. Potom nasadte novú, suchú plienku a zatvorením plienkové stlačte tlačidlo pupok po dobu 2 sekúnd. (Obr. 1) Akonáhle je my little BABY born® Nappy Time suchá a má správne vymenenú plienku, začne si znova šťastne blábovať a kopať nožičkami. Súčasťou balenia sú dve plienky. Dodatočné plienky BABY born® sa dajú zakúpiť v hračkárstve.

Ликвидация подla Сmеrнице о OEEZ (оdpады z элекrрических а элекrронических зариадений)

Всеткy вyробы ознaчене сyмболом прешкртнутого контaйнеру са несмy vyhадозovаť сполу с остaтнyм ресепарованyм оdpаdom z домaчности, але je нутне их ликвидовať самостaтне. Организaции поверене ресиклованим на то зриадили зберне миеста. Элекrрические а элекrронические зариадения а батерии мoжу оhsаhovаť материaлы, сyчaсти а лaтки, которе мoжу предстaвовať небезпеченство пре животне прострeдие алебо здравие чловека, покaлa ние сy зликвидоване спрaвне.

Priložené батерии са додали len зa yчелом предвeдения.

RU

Дорогие родители!

Поздравляем Вас с покупкой продукта Zapf Creation AG. Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

Внимание!

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- Не используйте вместе аккумуляторы и перезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить перезаряжаемые батареи.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF".
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
3. Вставьте 3 AAA (LR03) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека.
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". Пожалуйста, следите за тем, чтобы влага не попала ни на электронику, ни в отделение с батарейками. Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.
6. Батарейки, находящиеся в комплекте, предназначены исключительно для демонстрации игрушки в магазине. Пожалуйста, при необходимости, замените батарейки перед применением.

Функциональность

Как только ты переключишь малышку my little BABY born® Nappy Time на „ON“, она начнет радостно

лепетать на своем детском языке и шевелить ножками. Пожалуйста, обрати внимание на то, что малышке my little BABY born® Nappy Time необходимо одеть сухой подгузник прежде, чем ты начнешь с ней играть.

my little BABY born® может пить настоящую воду. Для этого наполни прилагающуюся бутылочку чистой проточной водой. Внимание: Иные жидкости могут склеить шланги внутри куклы. После этого плотно прикрути крышку к бутылочке. Чтобы покормить малышку my little BABY born® Nappy Time, посади ее прямо, вставь соску бутылочки глубоко в ее рот и сожми бутылочку. Конец бутылочки должен смотреть вниз.

my little BABY born® Nappy Time причмокивает, когда пьет из бутылочки. После того, как малышка my little BABY born® Nappy Time попьет воду, ее подгузник станет мокрым. Затем ей становится неуютно, она начинает плакать и дрыгать ножками.

Теперь ей нужно поменять подгузник. Для этого, пожалуйста, раздень малышку my little BABY born® Nappy Time: положи ее, сними мокрый подгузник и насухо вытри куклу. Затем одень на нее новый, сухой подгузник. Затем положи на новую, сухую пеленку и, закрыв подгузник пресса живота кнопку в течение 2 секунд. (Рис. 1)

После того, как малышка my little BABY born® Nappy Time будет насухо вытерта и новый подгузник будет надет, она снова начнет радостно лепетать и шевелить ножками. В комплект входят 2 подгузника. Дополнительные подгузники BABY born® можно приобрести в специализированном магазине игрушек.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

Sadržane baterije su samo za pokazivanje u trgovini.

HU

Kedves szülők,

Gratulálunk a Zapf Creation AG termékének megvásárlásához. Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

Figyelem!

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékát használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.

- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF".
2. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartót.
3. 3 AAA (LR03) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e.
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót.
5. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". Kérjük, ügyeljen arra, hogy sem az elektronikába, sem az elemdobozba ne kerüljön nedvesség. Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.
6. A csomagolásban található elemek csak a kereskedelemben való bemutatásra szolgálnak. Kérjük, hogy az első használat előtt szükség esetén cserélje ki az elemeket.

Funkció:

Ha a my little BABY born® Nappy Time ON billentyűjét megnyomtat, boldogan csacsog babanyelven és rugdalózik a lábaival. Kérjük, hogy ügyelj arra, hogy a játék megkezdése előtt a my little BABY born® Nappy Time-ra mindig száraz pelenkát adjál.

A my little BABY born® igazi vizet is tud inni. Ehhez kérjük, hogy tölts meg a csomagolásban található üveget friss vezetékös vízzel. Figyelem: Minden más folyadék esetén fennáll annak a veszélye, hogy a baba belsejében lévő csövek összeragadhatnak. Ezt követően csavarozd rá erősen a sapkát az üvegre. Az etetéshez helyezd egyenes pozícióba a my little BABY born® Nappy Time-ot, helyezd az üveg hegyét mélyen a baba szájába és nyomd meg az üveg oldalait. Az üveg hegyének lefelé kell mutatnia.

A my little BABY born® Nappy Time az üvegből történő ivás során szíváshoz hasonló zajt hallat. Mihelyst vizet iszik a my little BABY born® Nappy Time pelenkája nedvessé válik. Ekkor nem érzi jól magát, elkezd sírni és rugdalózik a lábaival. Ekkor ki kell cserélni a pelenkát. Ehhez kérjük, hogy vetköztesd le a my little BABY born® Nappy Time-ot: fektesd le, vedd le róla a nedves pelenkát és gondosan szárítsd meg a babát. Ezt követően adjál rá egy új és száraz pelenkát. Azután, hogy egy új, száraz pelenka és zárásával a pelenka, nyomja meg a köldök 2 másodpercig. (1. ábra)
Mihelyst a my little BABY born® Nappy Time megfelelően megszáradt és a pelenkát helyesen kicserélték boldogan gügyög maga elé és rugdalózik a lábaival. A csomagban két pelenka található. Kiegészítő BABY born® pelenkák a játékkereskedésekben kaphatóak.

WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak. Valamennyi, athuzott kukaval jelölt termék mar nem tehető a nem szelektíven gyűjtött haztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ ártalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben lévő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

A mellékelt elemeket csak az üzletben való demonstrációs célokra tartalmazza.

BG

Скъпи родители,

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Zapf Creation AG. Бихме Ви препоръчали да прочетете внимателно инструкциите за ползване, преди първата игра на детето Ви и да запазите листовката за по-нататъшни референции.

Внимание!

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.
- Не оставяйте продукта близо до електрически уреди, докато е мокър.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF.
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
3. Поставете 3 AAA (LR03) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
4. Завийте с отвертката капачето за батериите.
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON.

Никаква влага не трябва да прониква както в електрониката, така и при батериите. Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

6. Предоставените батерии са предназначени само за търговска демонстрация. Моля, сменете батериите, ако е необходимо, преди първа употреба.

Функция:

След като my little BABY born® Nappy Time се включи на "ON", тя започва да бърбори весело на своя бешбши език и да рита с крачета. Моля, погрижи се my little BABY born® Nappy Time винаги да получи сух памперс. преди да играете.

my little BABY born® може да пие истинска вода. Затова, моля напълни доставената бутилка с прясна вода от чешмата. Внимание: Всякакъв вид други течности могат да слепят маркучите във вътрешността на куклата. След това капачката на бутилката трябва да се завие здраво. За да нахраниш my little BABY born® Nappy Time, я постави в изправено положение, постави върха на бутилката дълбоко в устата и и натисни бутилката от двете страни. Върхът на бутилката трябва да сочи надолу.

my little BABY born® Nappy Time издава звуци на смучене, докато пие от шишето. Щом като my little BABY born® Nappy Time започне да пие вода, памперсът и се намокря. След това тя се чувства неудобно, започва да плаче и да рита с крачета.

Сега памперсът трябва да се смени. За тази цел, моля съблечи my little BABY born® Nappy Time: сложи я да легне, свали мокрия памперс и избърши внимателно куклата. След това и постави нов, сух памперс. След това сложете на нова, суха пелена и чрез затваряне на пелените преса пъла за 2

секунди (фиг. 1).

След като my little BABY born® Nappy Time е напълно подсушена и памперсът е сменен правилно, тя отново започва да бърбори весело и да рита с крачета. Два памперса са включени в пакета. Допълнителни BABY born® памперси могат да се закупят от търговците на играчки на дребно.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти

Батериите, включени в комплекта са замо за демонстрация.

HR/BA

Dragi roditelji,

čestitamo Vam na kupnji proizvoda tvrtke Zapf Creation AG. Preporučamo Vam prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i potom ih sačuvajte zajedno s pakiranjem.

UPOZORENJE!

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo originalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.

Priprema:

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF".
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
3. Ubacite baterije 3 AAA (LR03) i provjerite polaritet (+ -).
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača.
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". Molimo Vas da pri tome obratite pažnju na to da niti u elektroniku niti u pretinac za baterije ne uđe vlaga. Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.
6. Isporučene baterije su predviđene samo za demonstraciju u prodavaonici. Molimo da baterije zamijenite, ako je potrebno, prije prve uporabe.

Функција:

Čim my little BABY born® Nappy Time staviš na, „ON“ brbljat će veselo na svom bebinom jeziku i ritat će se nogama. Pazi da my little BABY born® Nappy Time prije igranja uvijek obučeš nove pelene.

my little BABY born® može piti pravu vodu. U tu svrhu napuni isporučenu bocu svježom vodom iz vodovoda. Pozor: Sve druge tekućine mogu slijepiti crijeva u unutrašnjosti lutke. Zatim čvrsto namrni kapicu na bocu. Za hranjenje my little BABY born® Nappy Time postavi u uspravljani položaj, vrh boce umetni duboko u njezina usta i pritisni stranice boce. Vrh boce treba biti okrenut prema dolje.

my little BABY born® Nappy Time kod pijenja iz boce pravi zvukove sisanja. Čim my little BABY born® Nappy Time popije vodu, njezine pelene se smoče. Tada joj je neugodno, počinje plakati i ritati se nogama.

Sad joj moraš zamijeniti pelene. U tu svrhu my little BABY born® Nappy Time moraš skinuti: položi ju, skini mokre pelene i oprezno posuši lutku. Zatim joj stavi nove, suhe pelene. Zatim staviti na novi, suhe pelene i zatvaranjem pelena pritisnite pupak za dvije sekunde. (Sl. 1)

Čim my little BABY born® Nappy Time bude sasvim suha i pelene su pravilno stavljene, opet će sretno brbljati i ritati se nogama. Paket sadrži dvije pelene. Dodatne pelene za BABY born® mogu se nabaviti u trgovini igračkama.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrizenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povračaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

Содержащиеся батарейки – только для демонстрации при продаже.

GR

Αγαπητοί γονείς,

Σας συγχαίρουμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας Zapf Creation AG. Σας συστήνουμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Προσοχή!

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Προσεξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Για πλήρη απόδοση και μέγιστο χρόνο λειτουργίας του προϊόντος συστήνουμε την χρήση αλκαλικών μπαταριών μαγγανίου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που συστήνουμε.
- Η αλλαγή μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών μαζί ή ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες.
- Οι ακροδέκτες δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλωθούν.
- Μη χρησιμοποιείτε σε καμιά περίπτωση συσσωρευτές μαζί με συνηθισμένες μπαταρίες.
- Μη προσπαθήσετε να φορτίσετε τις μπαταρίες.
- Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρεθούν από το παιχνίδι για την φόρτισή τους.
- Η επαναφόρτιση των συσσωρευτών πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- Αν το παιχνίδι δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, βάλτε το διακόπτη στο „OFF“, για

- εξοικονόμηση μπαταρίας. Εκτός αυτού συνιστούμε να βγάλετε τις μπαταρίες, για να αποφύγετε την εκροή τους και την βλάβη του προϊόντος.
- Αν εισέλθει υγρασία στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Βγάλτε τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι και πετάξτε τις σε χώρους συλλογής τοξικών αποβλήτων.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF".
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε τις 3 AAA (LR03) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". Παρακαλώ προσέξτε εδώ να μην διεισδύσει υγρασία ούτε στο ηλεκτρονικό τμήμα αλλά ούτε στην θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.
6. Οι στο πακέτο συμπεριλαμβανόμενες μπαταρίες προβλέπονται μόνο για την παρουσίαση στο κατάστημα αγοράς. Παρακαλώ αντικαταστήστε τις μπαταρίες, εάν χρειαστεί, πριν από την πρώτη χρήση.

Λειτουργία:

Μόλις τεθεί η my little BABY born® Nappy Time στη θέση „ON“, η κουκλίτσα λέει λογάκια χαρούμενα στην μωρουδίστικη της γλώσσα και κλωτσάει με τα ποδαράκια της. Παρακαλώ να φοράς στην my little BABY born® Nappy Time πριν από το παιχνίδι πάντα μια στεγνή πάνα.

Η my little BABY born® μπορεί να πίνει αληθινό νερό. Γέμισε λοιπόν την φιάλη που υπάρχει στο πακέτο με φρέσκο νερό της βρύσης. Προσοχή: Όλα τα άλλα υγρά ενδέχεται να κολλήσουν τα σωληνάκια στο εσωτερικό της κούκλας. Μετά βίδωσε το καπάκι καλά στη φιάλη. Για να ταΐσεις την my little BABY born® Nappy Time φέρε την σε όρθια θέση, βάλε τη μύτη της φιάλης βαθιά στο στόμα της και πάτησε στη μέση της φιάλης τις πλευρές της φιάλης. Η μύτη της φιάλης πρέπει να δείχνει προς τα κάτω.

Η my little BABY born® Nappy Time κάνει θορύβους αναρρόφησης, ενώ πίνει. Μόλις πει η my little BABY born® Nappy Time νερό, η πάνα της γίνεται υγρή. Τότε αισθάνεται άβολα, αρχίζει να κλαίει και κλωτσάει με τα ποδαράκια της.

Τώρα πρέπει να αλλάξεις την πάνα της. Για να γίνει αυτό, ξέντυσε την my little BABY born® Nappy Time ως εξής: ξάπλωσέ την, βγάλε την υγρή πάνα και στέγνωσε την κούκλα προσεκτικά. Μετά φόρεσέ της μια στεγνή πάνα. Στη συνέχεια, έβαλε σε μια νέα, στεγνά πάνα και με το κλείσιμο της πάνας πατήστε το κουμπί κοιλιά για 2 δευτερόλεπτα. (Εικ. 1)

Μόλις στεγνώσει καλά η my little BABY born® Nappy Time και έχει αλλαχθεί η πάνα της, λέει χαρούμενα λογάκια και κλωτσάει με τα ποδαράκια της. Το πακέτο συμπεριλαμβάνει δύο πάνες. Επιπρόσθετες πάνες για την BABY born® μπορείς να βρεις σε εξειδικευμένο κατάστημα παιχνιδιών.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "δέισχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό το μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

Περιεχόμενες μπαταρίες μόνο για επίδειξη στο εμπόριο.

TR

Sevgili Veliler,

Zapf Creation AG tarafından üretilmiş bu oyuncuğu satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü

kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

Uyarı!

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Ürünü ıslakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmuyunuz.
- Pil bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kurulaştırınız.

Pil bölümü

- İyi performans ve uzun ömürlü olması için sadece alkaline piller kullanınız.
- Sadece tavsiye edilen tip pil kullanınız.
- Piller bir yetişkin tarafından yerleştirilmelidir.
- Pilleri doğru kutuplara koyunuz. (+ / -).
- Farklı tip pilleri ya da eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pillerle kısa devre yaptırmayınız.
- Şarj edilebilir ve şarj edilmeyen pilleri karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri Şarj etmeyiniz.
- Şarj edilebilir pilleri şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız.
- Şarj edilebilir piller sadece bir yetişkin tarafından şarj edilmeli.
- Pilin ömrünü uzatmak için , Uzun süre kullanılmadığı zaman şalter düğmesini " OFF " konumuna getiriniz.
- Bitmiş pilleri oyuncaktan çıkarınız ve özel kullanılmış pil toplama noktalarına veriniz.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz.
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
3. 3 AAA (LR03) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız.
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. Lütfen nemin elektroniğe ve pil bölmesine sızmadığından emin olunuz. Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.
6. Paketteki piller mağazadaki tanıtımı için öngörülmüştür. Pilleri lütfen gerektirdiği takdirde ilk kullanımdan önce değiştirin.

FONSİYONLAR

my little BABY born® Nappy Time „ON“ konumuna getirildiğinde, bebek dilinde neşeli neşeli mırıldanıp bacaklarıyla tepiniyor. Lütfen oynamadan önce, BABY born® Nappy Time'a daima kuru bir çocuk bezi giydirmeye unutma.

my little BABY born® gerçek su içebiliyor. Bunun için lütfen paketteki şişeyi taze musluk suyuyla doldur. Dikkat: Tüm diğer sıvılar oyuncak bebeğin içindeki hortumları tıkayabilir. Ardından şişeyi sıkıca kapakla kapatınız. Mama vermek için my little BABY born® Nappy Time'ı dik bir konuma getirip şişe ucunu derince ağzına sok ve şişenin kenarlarını sık. Şişenin ucu aşağıya göstermelidir.

my little BABY born® Nappy Time şişeden su içerken bir emme sesi çıkarıyor. my little BABY born® Nappy Time su içtiğinde, çocuk bezi ıslanıyor. O zaman rahatsızlanıp ağlamaya başlıyor ve bacaklarıyla tepiniyor.

Şimdi çocuk bezi değiştirilmesi gerekiyor. Bunun için lütfen my little BABY born® Nappy Time'ı soyun: yatırın, ıslak çocuk bezini çıkarın ve oyuncak bebeği iyice durulaştırın. Ardından yeni, kuru bir çocuk bezi giydirin. Sonra yeni, kuru bez ve 2 saniye bez basın göbek kapatarak koydu. (Şekil 1)
my little BABY born® Nappy Time iyice kuru olduğunda ve çocuk bezi doğru şekilde değiştirildiğinde, yeniden mutlu mutlu mırıldanmaya başlayıp bacaklarıyla tepiniyor. Pakette iki çocuk bezi mevcut. Diğer çocuk bezleri oyuncak mağazalarından alınabilir.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemleri ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

Dahil olan pil, ancak tanıtım amaçlıdır.

AE

أعزائنا أولياء الأمور،

تهانينا على شراء منتج Zapf Creation AG. ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

تحذير!

- ينبغي عليكم الإشراف على أطفالكم.
- من خلال إتباع التعليمات التالية بدقة، نضمن لكم اللعب دون أية مشكلات بالإضافة إلى طول العمر التشغيلي للعبة.
- يرجى استخدام الإكسسوارات الأصلية فقط حيث استخدام أي إكسسوارات بخلاف الأصلية لا يضمن لكم التشغيل السليم لوظائف اللعبة.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصدر كهربائي أو جهاز كهربائي أثناء ابتلال المنتج.
- يجب تجفيف المنتج بعناية قبل فتح علبة البطارية .
- يرجى الانتباه لعدم دخول الرطوبة للأجزاء الإلكترونية أو لعلبة البطارية. تأكد من أن علبة البطارية ثابتة ومظفة بإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+) و(-).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين) حدوث قفلة كهربائية(.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" إيقاف التشغيل (إطالة عمر البطارية، نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل والحاق أضرار باللعبة.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.

التجهيز

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المقامح الموجود على تجويف البطارية على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل).
2. استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية.
3. تركيب 3 AAA (LR03) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة.
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى.
5. وضع المقامح الموجود على تجويف البطارية على الوضع "ON" (إيقاف التشغيل).
6. يرجى الانتباه لعدم دخول الرطوبة لتجويف البطارية أو لتجويف البطارية. تأكد من أن غلبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.
6. البطاريات الموردة مع المنتج مخصصة للعرض التجاري فقط. يرجى استبدال البطاريات قبل أول استخدام إذا لزم الأمر.

الوظيفة:

بمجرد ضبط الدمية my little BABY born® Nappy Time على الوضع "ON" (تشغيل) ستزترن بلغة أطفال في فرح وسرور وستقوم بالخبيط برجليها. يرجى دائماً مراعاة الإساءة الدمية my little BABY born® Nappy Time حفاظة أطفال جافة قبل اللعب.

الدمية my little BABY born® Nappy Time تستطيع تناول الماء الحقيقي، ولتقيام بذلك أملاً الفارورة الموردة مع الدمية بهام صلبور عذب. تنبيه: جميع السوائل الأخرى غير الماء يمكن أن تؤدي إلى لصق الخراطيم الموجودة داخل الدمية. بعد ذلك الربط الغطاء على الفارورة بإحكام. لتغذية الدمية my little BABY born® Nappy Time اجعلها في وضع قائم وأدخل فمة الفارورة بشكل عميق في فم الدمية واضغط على الفارورة من الجانبين. يجب أن تشير فمة الفارورة إلى أسفل.

تُصدر الدمية my little BABY born® Nappy Time أصوات مصممة أثناء قيامها بالشرب من الفارورة. بمجرد أن تشرب الدمية my little BABY born® Nappy Time الماء تصبح حفاظة الأطفال الخاصة بها مثقلة. بعد ذلك تشعّر الدمية بعدم الارتياح وتبدأ في البكاء والتخيط برجليها.

عندئذ يجب تغيير الحفاظة. ولتقيام بذلك يرجى نزع الملابس عن الدمية my little BABY born® Nappy Time: اجعل الدمية في وضع الرقود وألغ الحفاظة المبلولة وجفف الدمية بحرص. ثم وضع على الحفاظ، وجاف جيد عن طريق إغلاق الصحافة الحفاظ على زر البطن لمدة 2 ثانية (الشكل 1) بعد ذلك ليس الدمية حفاظة جديدة جافة. بمجرد تعجيف الدمية my little BABY born® Nappy Time بشكل صحيح وتغيير الحفاظة بشكل صحيح تعود التأترة مرة أخرى في فرح وسرور وتقوم بالخبيط برجليها. تحتوي العبوة على حفاظتين. كما تتوفر حفاظات my little BABY born® Nappy Time لدى متجر لعب الأطفال.

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجالاً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

البطاريات المحتوية على الكبريتات مخصصة للعرض فقط.

UA

Шановні батьки!

Вітаємо Вас з купівлею продукту Zapf Creation AG. Ми рекомендуємо Вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри і зберегти її разом з упаковкою.

Увага!

- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Дотримуйтесь цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка прослужить довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки приладдя, що знаходяться в комплекті та оригінальні аксесуари Zapf Creation, інакше ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Доки лялька волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Перед відкриттям відділення з батареями, необхідно добре просушити продукт.

Використання батарейок / акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої роботи і довшого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, який рекомендований для цієї іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові і використані батарейки.
- Не допускайте короткого замикання контактних затисків.
- Не використовуйте разом акумулятори і батареї, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батареї, що не перезаряджаються.

- Виймайте акумулятори перед їх зарядкою.
- Зарядку акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри пересуньте вимикач в положення "OFF", щоб продовжити термін служби акумулятора. Також рекомендується витягнути батарейки, щоб запобігти можливому витоку і ушкодженню іграшки.
- При потрапленні води в акумуляторний відсік, протріть його сухою тканиною.
- Витягніть використані батарейки з іграшки і доправте їх в пункт збору сміття.

Підготовка

Заміна батарейок повинна здійснюватися дорослими згідно з нижче вказаним:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "OFF".
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
3. Вставте 3 батарейки типу AAA (LR03). Перевірте, чи дотримана полярність.
4. Розташуйте на місце кришку акумуляторного відсіку.
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку в положення "ON".

Будь ласка, стежте за тим, щоб волога не потрапила ані на електроніку, ані на відділення з батарейками. Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

6. Батарейки, що знаходяться в комплекті, призначені виключно для демонстрації іграшки в магазині. Будь ласка, за необхідності, замініть батарейки перед застосуванням.

Функціональність

Як тільки ти перемикнуєш інтерактивну ляльку MY LITTLE BABY BORN - НИЖНИЙ СОН на "ON", вона почне радісно лепетати на своїй дитячій мові і ворухити ніжками. Будь ласка, зверніть увагу на те, що інтерактивну ляльку необхідно вдягти сухий підгузок перш, ніж почати гру з нею. Інтерактивна лялька MY LITTLE BABY BORN - НИЖНИЙ СОН може пити справжню воду. Для цього наповніть пляшку, що додається, чистою проточною водою. Увага: Інші рідини можуть засмітити шланги усередині ляльки. Після цього щільно прикрути кришку до пляшки. Щоб нагодувати ляльку, посади її прямо, встав соску пляшки глибоко їй в рот і стискай пляшку. Кінець пляшки повинен дивитися вниз. Інтерактивна лялька MY LITTLE BABY BORN - НИЖНИЙ СОН прицмокує, коли п'є з пляшки. Після того, як лялька поп'є воду, її підгузок стане мокрим. Після цього їй стане незатишно, вона почне плакати та ворухити ніжками.

Тепер треба поміняти їй підгузок. Для цього, будь ласка, роздягніть ляльку: поклади її, зніми мокрий підгузок і досуха витри ляльку. Потім вдягни на ляльку новий, сухий підгузок. Потім поклади її на нову, суху пелюшку і, застібнувши підгузок, натискай кнопку на животі впродовж 2 секунд. (Мал. 1)

Після того, як лялька буде досуха витерта і новий підгузок буде вдягнуто, вона знову почне радісно лепетати і ворухити ніжками. У комплект входять 2 підгузки. Додаткові підгузки BABY born® можна придбати в спеціалізованому магазині іграшок.

Утилізація

Усі продукти з позначкою закресленого сміттового контейнера неможна викидати разом із звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в довкілля.



CONFORMS TO B.S.5665



PAP



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK
US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 30th Floor, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R, China
Distribuidor para España: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573
CZ: Zapf Creation AG, Representative Czech Republic, Na Pankráci 30, CZ-140 00 Praha 4
Distribué en France par: Giochi Preziosi France, 1 Chemin de Thil, Zone industrielle Ouest, 01700 Saint Maurice de Beynost, France

mIBb_IW_818732/0713

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2012 Zapf Creation AG
Hergestellt durch / Manufactured by Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com
Made in China

**Zapf
creation®**